

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

---

## *Treaty Series*

---

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 366

---

## *Recueil des Traités*

---

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations***

**VOLUME 366**

**1960**

**I. Nos. 5215-5223**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 7 July 1960 to 11 July 1960*

*Page*

**UNIVERSAL POSTAL UNION**

ACTS OF THE CONGRESS OF OTTAWA, 1957 (*continued*: V, VI, VII, VIII and IX)

[See United Nations, *Treaty Series*, Vols. 364 and 365]

|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>No. 5215. Albania, Germany, Argentina, Austria, Belgium, Bolivia, etc.<br/>(Universal Postal Union):</b>                                     |     |
| Agreement concerning transfers to and from postal cheque accounts (with<br>Detailed Regulations). Signed at Ottawa, on 3 October 1957 . . . . . | 3   |
| <b>No. 5216. Albania, Germany, Argentina, Austria, Belgium, Bolivia, etc.<br/>(Universal Postal Union):</b>                                     |     |
| Agreement concerning cash-on-delivery items (with Detailed Regulations).<br>Signed at Ottawa, on 3 October 1957 . . . . .                       | 87  |
| <b>No. 5217. Albania, Germany, Argentina, Austria, Belgium, Bolivia, etc.<br/>(Universal Postal Union):</b>                                     |     |
| Agreement concerning the collection of bills, drafts, etc. (with Detailed Regu-<br>lations). Signed at Ottawa, on 3 October 1957 . . . . .      | 141 |
| <b>No. 5218. Belgium, Chile, Egypt, France, Italy, etc. (Universal Postal Union):</b>                                                           |     |
| Agreement concerning the international bank service (with Detailed Regula-<br>tions). Signed at Ottawa, on 3 October 1957 . . . . .             | 193 |
| <b>No. 5219. Albania, Germany, Argentina, Austria, Belgium, Bolivia, etc.<br/>(Universal Postal Union):</b>                                     |     |
| Agreement concerning subscriptions to newspapers and periodicals (with<br>Detailed Regulations). Signed at Ottawa, on 3 October 1957 . . . . .  | 255 |

***Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 366**

**1960**

**I. Nos 5215-5223**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 7 juillet 1960 au 11 juillet 1960*

*Pages*

**UNION POSTALE UNIVERSELLE**

**ACTES DU CONGRÈS D'OTTAWA, 1957 (suite : V, VI, VII, VIII et IX)**

[Voir Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 364 et 365]

|                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>N° 5215. Albanie, Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Bolivie, etc.<br/>(Union postale universelle):</b>                                    |     |
| Arrangement concernant les virements postaux (avec Règlement d'exécution).<br>Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957 . . . . .                            | 3   |
| <b>N° 5216. Albanie, Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Bolivie, etc.<br/>(Union postale universelle):</b>                                    |     |
| Arrangement concernant les envois contre remboursement (avec Règlement<br>d'exécution). Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957 . . . . .                  | 87  |
| <b>N° 5217. Albanie, Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Bolivie, etc.<br/>(Union postale universelle):</b>                                    |     |
| Arrangement concernant les recouvrements (avec Règlement d'exécution).<br>Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957 . . . . .                                | 141 |
| <b>N° 5218. Belgique, Chili, Égypte, France, Italie, etc. (Union postale univer-<br/>selle):</b>                                                     |     |
| Arrangement concernant le service international de l'épargne (avec Règlement<br>d'exécution). Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957 . . . . .            | 193 |
| <b>N° 5219. Albanie, Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Bolivie, etc.<br/>(Union postale universelle):</b>                                    |     |
| Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques<br>(avec Règlement d'exécution). Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957 . . . . | 255 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <i>Page</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 5220. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization and International Atomic Energy Agency and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:</b> |             |
| Agreement (with exchange of letters) for the provision of technical assistance to the Trnst, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible. Signed at New York, on 8 July 1960 . . . . .                                                                                                                                                                     | 310         |
| <b>No. 5221. United States of America and Belgium:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |             |
| Agreement (with annex and related note of 24 December 1959) concerning American military cemeteries. Signed at Brussels, on 27 November 1959 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 331         |
| <b>No. 5222. United States of America and France:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |
| Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act (with Memorandum of Understanding and exchange of letters). Signed at Paris, on 28 February 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 343         |
| <b>No. 5223. United States of America and Lebanon:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |             |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to the status of United States forces in Lebanon. Beirut, 31 July and 6 August 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 361         |
| <br><b>ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |             |
| <b>No. 587. Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946:</b>                                                                                                                                                            |             |
| Ratifications in the names of the Republic of Cameroun, the Republic of Togo and the Federation of Mali . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 368         |
| <b>No. 588. Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946:</b>                                                                                                                                      |             |
| Ratifications in the names of the Republic of Cameroun, the Republic of Togo and the Federation of Mali . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 370         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>Pages</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 5220. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Organisation météorologique mondiale et Ageuce internationale de l'énergie atomique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:</b> |              |
| Accord (avec échange de lettres) relatif à la fourniture d'une assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. Signé à New-York, le 8 juillet 1960 . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 311          |
| <b>N° 5221. États-Unis d'Amérique et Belgique:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| Accord (avec annexe et note connexe du 24 décembre 1959) concernant les sépultures militaires américaines. Signé à Bruxelles, le 27 novembre 1959 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 331          |
| <b>N° 5222. États-Unis d'Amérique et France:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |
| Accord conformément aux dispositions du titre I de la loi des États-Unis tendant à développer et à aider le commerce agricole (avec Mémoire d'accord et échange de lettres). Signé à Paris, le 28 février 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 343          |
| <b>N° 5223. États-Unis d'Amérique et Liban:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif au statut des forces des États-Unis au Liban. Beyrouth, 31 juillet et 6 août 1958 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 361          |
| <br><b>ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
| <b>N° 587. Convention (n° 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946:</b>                                                                                                                                                                                                             |              |
| Ratifications au nom de la République du Cameroun, de la République togolaise et de la Fédération du Mali . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 368          |
| <b>N° 588. Convention (n° 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946:</b>                                                                                                                                                                                 |              |
| Ratifications au nom de la République du Cameroun, de la République togolaise et de la Fédération du Mali. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 370          |